



JENNY ROBSON

TOMMY MÜTZE



GULLIVER

Tommy Mütze wurde für den Deutschen Jugendliteraturpreis 2013 nominiert.

Jenny Robson wurde in Südafrika geboren. Heute lebt und schreibt sie in Botswana, einem Land, das sie sehr liebt. Für ihre zahlreichen Kinder- und Jugendbücher hat Jenny Robson viele wichtige Auszeichnungen erhalten, unter anderem den UNESCO-Preis für Kinder- und Jugendliteratur im Dienst der Toleranz. *Tommy Mütze* ist ihr drittes Buch, das auf Deutsch übersetzt wurde.

JENNY ROBSON

TOMMY MÜTZE

Eine Erzählung aus Südafrika

Aus dem Englischen von
Barbara Brennwald

GULLIVER
von BELTZ & Gelberg



www.gulliver-welten.de

© 2014 für diese Lizenzausgabe Beltz & Gelberg

in der Verlagsgruppe Beltz • Weinheim Basel

Alle Rechte für diese Ausgabe vorbehalten

Copyright der deutschsprachigen Ausgabe © 2012 Baobab Books, Basel,
Schweiz

Alle Rechte vorbehalten

Titel der Originalausgabe: Balaclava Boy

Copyright © Jenny Robson. Alle Rechte vorbehalten.

Die Originalausgabe erschien 2009 bei Tafelberg, einem Imprint von NB
Publishers, Kapstadt

Umschlaggestaltung und Satz: Bernet & Schönenberger, Zürich

Titeltypographie: Max Bartholl

Neue Rechtschreibung

Gesamtherstellung: Beltz Bad Langensalza GmbH, Bad Langensalza

Printed in Germany

ISBN 978-3-407-74454-8

1 2 3 4 17 16 15 14

Zum Andenken an Matt,
meinen besten Freund

1

**Montag,
in der Englisch-
stunde**

»Ätzend!«, flüsterte Dumisani, mein bester Freund. »Einfach ätzend!«

»Ich weiß«, nickte ich. »Leseverständnis – öde *und* sterbenslangweilig!«

Da saßen wir in der ersten Reihe der Klasse 4SV, das ist die Vierte von Ms S. Venter, und wünschten uns woandershin. Wir lasen gerade eine tödlich öde Geschichte über einen Jungen namens Markos. Dieser Markos war auf dem Weg zum Markt. Um Fisch einzukaufen oder auch etwas anderes. Dann mussten wir Fragen zum Text beantworten. *Leseverständnis! Zum Sterben langweilig. Warum geht der Junge zum Markt? Was trägt er in seiner Tasche? Worüber macht er sich Gedanken?*

»Du, Doogal«, wisperte Dumisani. »Ich weiß, warum dieser Typ zum Markt *geht*.«

»Warum denn?«

»Weil sein Lamborghini einen Platten hat!«

Ich lachte in mich hinein. Dumisani ist der witzigste Kumpel, den man sich vorstellen kann. Es ist großartig, neben ihm zu sitzen.

Dann fiel mir auch etwas ein: »He, Dumz, und weißt du, was er in seiner Tasche hat?«

»Nein, was?«

»Na, sein zahmes Elefantenbaby Nudelnase.«

Nun kicherte Dumisani. »Nudelnase! Der ist gut, Doogz. Okay, und worüber macht er sich Gedanken?«

»Über ...«, begann ich. Aber da schaltete sich Ms Venter ein: »Doogal! Dumisani! Ruhe!« Unsere Lehrerin sagt uns oft, dass wir still sein sollen. Deshalb sitzen wir auch in der ersten Reihe. Weil wir uns so gerne unterhalten. Aber es ist ziemlich schwierig, still zu sein, wenn man neben jemandem wie Dumisani sitzt.

Nun zischte auch Cherise von hinten: »Ja, genau, jetzt haltet endlich die Klappe, ihr beiden! Ich muss mich konzentrieren!«

Cherise sitzt allein an einem Zweiertisch gleich hinter uns. Neben ihr will keiner sitzen. Sie ist sehr klug und sehr besserwisserisch. Klar mussten Dumisani und ich uns zu ihr umdrehen und ein paar unserer prächtigsten Grimassen schneiden. Allerdings schaltete sich da Ms Venter, alias Drachendame, wieder ein.

»Doogal! Dumisani! Schaut nach vorn! Also wirklich!«

Immer, wenn sie »Also wirklich!« seufzt, klopft sie sich gleichzeitig auf die Brust. Dabei steigen weiße Puderwolken aus ihrer Bluse auf.

Genau in diesem Moment ging die Tür auf und unser Schuldirektor Mr Rasool trat ein – mit einem Kind im Schlepptau.

Wir vergaßen alle aufzustehen. Mit Ausnahme von Cherise natürlich. Der Rest der 4SV guckte nur verblüfft, zu fassungslos für Höflichkeitsregeln.

»Kinder, das ist Tommy MacAdam«, erklärte Mr Rasool, alias Mr Mosi. »Denkt daran: An der Colliery Primary* bemühen wir uns, neue Mitglieder freundlich aufzunehmen. Seid also nett und hilfsbereit.«

Nicht mal »Ja, Sir« brachten wir heraus. Auch Cherise nicht. Wir waren völlig damit beschäftigt, den Neuen, diesen Tommy, anzustarren. Er trug die normale grüne Schuluniform** der Colliery Primary. Er hatte ganz normale braune Augen. Der Rest war außergewöhnlich: Sein Gesicht, also seine Nase, sein Mund, seine Wangen und sogar die Haare, war versteckt unter einer rot-orange gestreiften, langen Wollmütze! Was sagt man dazu?!

Der Ärmste musste sich neben Cherise setzen. Das war der einzige freie Platz. Ms Venter gab ihm ein Buch, damit er auch Leseverständnis-Fragen beantworten konnte. Cherise kommandierte ihn nach Herzenslust herum und erklärte ihm alles, wirklich alles über Markos und seinen Fisch.

Dumisani und ich hingegen hielten uns nicht länger mit Markos und seinem Einkauf auf. Es gab Wichtigeres: Warum, warum um alles in der Welt trug der Neue diese Skimütze?

»Ziemlich schräg, oder nicht?«, flüsterte Dumisani.

* Das ist der Name unserer Grundschule.

** Bei uns ist das für alle ein Trainingsanzug.